

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA
DO RIO DE JANEIRO



Mariana Custódio do Nascimento

**Entre gêneros e memórias:
um estudo sobre a narrativa autobiográfica
de José Cardoso Pires**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para a obtenção do título de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Letras da PUC-Rio.

Orientadora: Izabel Margato

Rio de Janeiro
Março de 2008



Mariana Custódio do Nascimento

**Entre gêneros e memórias:
um estudo sobre a narrativa autobiográfica
de José Cardoso Pires**

Dissertação apresentada como requisito parcial para a obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof. Izabel Margato

Orientadora
Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof. Danilo Marcondes de Souza Filho

Departamento de Filosofia – PUC-Rio

Prof. Alexandre Montaury Baptista Coutinho

Departamento de Letras – PUC-Rio

Prof. Maria Helena Vicente Werneck

UNI-RIO

Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade

Coordenador Setorial do Centro de Teologia
e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 12 de março de 2008

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Mariana Custódio do Nascimento

Graduou-se em Filosofia na Universidade do Estado do Rio de Janeiro e em Letras na Universidade Federal Fluminense. Atualmente é professora da Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro e pesquisadora da Cátedra Padre Antônio Vieira de Estudos Portugueses do Departamento de Letras da PUC-Rio.

Ficha Catalográfica

Nascimento, Mariana Custódio do

Entre gêneros e memórias: um estudo sobre a narrativa autobiográfica de José Cardoso Pires / Mariana Custódio do Nascimento ; orientador: Izabel Margato. – 2008.

95 f.; 30 cm

Dissertação (Mestrado em Letras)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2008.

Inclui bibliografia

1. Letras – Teses. 2. Pires, José Cardoso. 3. Autobiografia. 4. Narrativa. 5. Ricoeur, Paul. 6. Espaço biográfico. 7. História. 8. Ficção. 9. Memória. I. Margato, Izabel. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 800

Para Sérgio e Irene,
pela lembrança sempre inspiradora.

Agradecimentos

A Izabel Margato, pela inestimável orientação e, principalmente, pela confiança, pelo apoio e pela dedicação.

À CAPES e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ter sido realizado.

Aos professores que participaram da comissão examinadora.

Aos professores Jayro Xavier, Sebastião Votre e Edila Viana, pelo exemplo de competência, comprometimento e seriedade que fundamentou o meu percurso acadêmico, apesar do pouco tempo que duraram suas orientações na graduação.

Aos colegas da filosofia e da literatura, pelas conversas inspiradoras, pelo compartilhamento de aprendizado e pelos valiosos momentos de descontração.

Aos meus familiares, em especial a Albertinho, Fernando, Fátima, Juliana, Raphael, Victor, Lilia, Eduardo Alberto, Oneida, Rafinha e Antônio Alberto, pela amizade, pelo cuidado e pela alegria.

A Lucas, pelo apoio, pela companhia, pelo carinho, pela preocupação e pela solicitude, mesmo na incompreensão da sua pouca idade.

A Érica, pela companhia atenta e preocupada.

A Eliéte, por ter se mantido forte quando foi preciso educar e pelo amor incondicional quando foi preciso confiar.

A Leonardo Miguel, pela persistência, pela paciência, pela ajuda, pela amizade, pelo zelo e pelo amor. A ele sou muito grata por ter cultivado em mim expectativas acadêmicas.

Resumo

Nascimento, Mariana Custódio do; Margato, Izabel. **Entre gêneros e memórias: um estudo sobre a narrativa autobiográfica de José Cardoso Pires**. Rio de Janeiro, 2008. 95p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

O objetivo desta dissertação é investigar e compreender a composição da escrita de teor autobiográfico em José Cardoso Pires a partir de uma análise dos livros *E agora, José?* e *De Profundis, valsa lenta*. O estudo pretende examinar como a autobiografia em Cardoso Pires se situa entre a ficcionalização do real e a historicização do ficcional. Tal característica será analisada com base na reflexão do filósofo francês Paul Ricoeur acerca da revalorização da narrativa como forma de expressão e configuração da experiência. Assim, considerando a hibridização de gêneros manifesta na produção autobiográfica do escritor português, o exame sobre a sua narrativa de teor memorialístico demanda um aprofundamento teórico que possa reunir história e ficção, público e privado, real e imaginário em um único espaço capaz de abarcar a diversidade de formas e temas tratados por este diferente modo de escrita autobiográfica.

Palavras-chave

José Cardoso Pires, autobiografia, narrativa, Paul Ricoeur, espaço biográfico, história, ficção, memória.

Abstract

Nascimento, Mariana Custódio do; Margato, Izabel (Advisor). **Among genres and memories: a study on José Cardoso Pires' autobiographical narrative**. Rio de Janeiro, 2008. 95p. MSc. Dissertation – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

The aim of this dissertation is to exam and understand the configuration of José Cardoso Pires' autobiographical writing by analyzing two of his books, *E agora, José?* and *De Profundis, valsa lenta*. The research intends to investigate how Cardoso Pires' autobiography intersects the fictionalization of the real and the historicization of fiction. This characteristic enables an analysis based on Paul Ricoeur's thoughts on the value of narrative as the essential mean of expression and configuration of human experience. Thus, considering the amalgam of genres in Cardoso Pires' autobiographical writings, an enquire into his non-fictional narrative demands a theoretical approach which may join history and fiction, public and private, real and imaginary in a single space able to unite the diversity of narrative forms and themes highlighted by this different kind of autobiographical writing.

Keywords

José Cardoso Pires, autobiography, narrative, Paul Ricoeur, biographical space, history, fiction, memory.

Sumário

1. Introdução	10
2. Narrativa, Literatura e Autobiografia: problemas, definições e intersecções	16
2.1. Literariedade: Paul Ricoeur e o tempo e a narrativa	18
2.2. Autor: a identidade narrativa	23
2.3 Do mundo ao leitor: o arco hermenêutico e a mimesis tripartida	26
2.4. A obra autobiográfica	29
2.5. História: transgressão e permanência na autobiografia	31
2.6. Valor	35
3. Histórias e Ficções: a narrativa em <i>E agora, José?</i>	41
3.1. A “seleção dessas coisas”: apresentação	43
3.2. Sobre o caráter histórico dos ensaios literários	44
3.3. “Quis falar de coisas”: falar do mundo (e de si)	50
3.4. “E se o evitá-la, o não falar, é forma de falar da coisa?": eu e as ficções de outrem	53
3.5. Uma “confissão pelo avesso”: falar de si (e do mundo)	61
4. Memória e Imaginação: o testemunho da “morte branca”	66
4.1. “E agora, José?”	69
4.2. Quarteto das Dissonâncias	71
4.3. As duas culturas e várias leituras	77
4.4. “Disse e vivi, <i>Acta est fabula.</i> ”	79
5. Conclusão	86
6. Referências bibliográficas	92

*We tell stories because in the last analysis human lives
need and merit being narrated.*

Paul Ricoeur